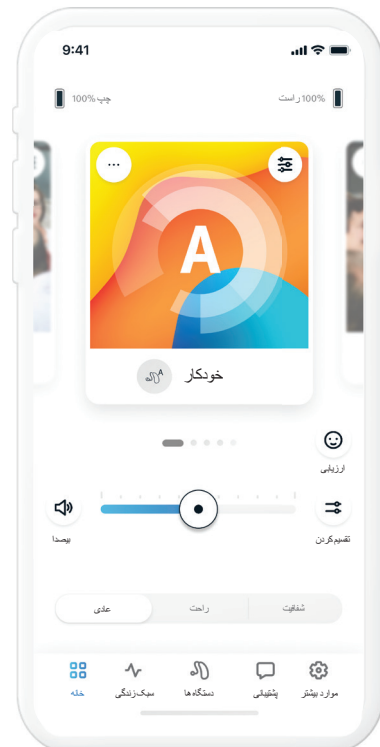


# Unitron Remote Plus app

راهنمای کاربر - 5.2 Remote Plus



A Sonova brand

**unitron** MC Love the experience

10	فعال کردن پیش تنظیم- حالت راحت و شفاف	3	بررسی برنامه کاربردی
10	تغییر برنامه ها در سمک (ها)	3	شروع کردن
11	ارزیابی	3	اطلاعات سازگاری
12	گزینه سبک زندگی	4	همسوسازی
12	محیط شنیداری	4	پذیرش اعلان حریم خصوصی برنامه کاربردی
12	متوسط زمان پوشش	4	جفت شدن با سمک (ها)
12	گام شمار	4	تفعیل الروی
12	دقایق فعال	4	انتخاب حالت برنامه کاربردی
13	گزینه دستگاه ها	5	گزینه خانه- حالت پیشرفته
13	گزینه کنترل	5	تنظیم صدای سمک
13	حالت خودکار روشن	5	تقسیم صدا
13	Adaptive Bluetooth®	5	فعال کردن پیش تنظیم- حالت راحت و شفاف
13	دستگاه های من	5	تغییر برنامه ها در سمک (ها)
15	تنظیم از راه دور	6	ارزیابی
16	گزینه پشتیبانی	7	برنامه های اختیاری
17	گزینه بیشتر	8	تنظیمات برنامه
17	حالت برنامه کاربردی	8	ماسک وزوز گوش
17	ظاهر	8	تنظیمات صدا
17	تنظیمات Insights ها	8	Focus Mic
17	مرکز التوثیق	8	افزایش سخنرانی
17	تجزیه و تحلیل ها	8	کاهش سروصدا
17	حالت آزمایشی	8	تنظیمات برابری کننده
17	اطلاعات حقوقی	9	شخصی سازی برنامه
18	اطلاعات سازگاری	10	گزینه خانه- حالت کلاسیک
18	اعلان تأییدیه	10	تنظیم صدای سمک
18	توصیف نمادها	10	تقسیم صدا
19	اطلاعات مهم ایمنی		

## شروع کردن

Unitron Remote Plus app توسط Sonova، طراحی شده. این شرکت پیشرو در ارائه فن آوری شنوایی می باشد. به منظور برخورداری از کلیه امکانات این برنامه کاربردی، دستورالعمل کاربر را به صورت کامل مطالعه کنید.

- ① این راهنمای کاربر ویژگی‌های برنامه و چگونگی استفاده از این ویژگی‌ها توسط کاربر را شرح می‌دهد. قبل از شروع به استفاده از برنامه، این راهنمای کاربر را مطالعه کنید.
- ① آموزش بیشتری برای مدیریت این برنامه کاربردی لازم نیست.

این راهنمای کاربر با نسخه 5.2 نسخه کاربری از راه دور Unitron Remote Plus app و سایر زیرنسخه‌های این برنامه کاربردی، سازگار است. برای دریافت نسخه‌های پیشین راهنمای این برنامه کاربردی، لطفاً با نماینده یا مشاور محلی از طریق وبسایت [www.unitron.com](http://www.unitron.com)، تماس بگیرید.

## اطلاعات سازگاری



در سمک‌های یونی ترون با قابلیت اتصال Bluetooth® بی سیم، لازم است از Unitron Remote Plus app استفاده شود. از Unitron Remote Plus app می‌توان در دستگاه‌های Bluetooth® با قابلیت مصرف کم انرژی (BT-LE) و سازگار با نسخه iOS 15 یا جدیدتر استفاده کرد.

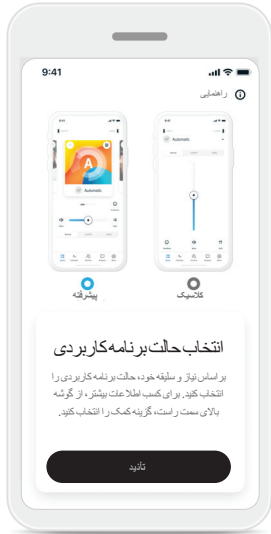
Unitron Remote Plus app را می‌توان در دستگاه‌های Android دارای گواهی (GMS) (Google Mobile Services) که از 4.2 Bluetooth® و Android OS 8.0 یا نسخه‌های جدیدتر پشتیبانی می‌کنند، استفاده کرد.

- ① برخی از تلفن‌ها دارای صداها یا لمس‌ها یا صداها یا صفحه‌کلیدی بوده که می‌توانند در در سمک (ها) شنیده شوند. برای اجتناب از این حالت، به بخش تنظیمات تلفن خود رفته، بخش صدا را انتخاب کرده و مطمئن شوید که کلیه تن صداها و صفحات کلید، غیرفعال شده‌اند.
- ① ویژگی‌های موجود در Unitron Remote Plus app بر اساس سمک‌های متصل به آن، متفاوت می‌شوند. تمام ویژگی‌ها برای کلیه انواع سمک‌ها در دسترس نیست.

علامت کلمه و لوگوهای Bluetooth® علامت تجاری ثبت شده متعلق به SIG, Inc. Bluetooth® هستند.

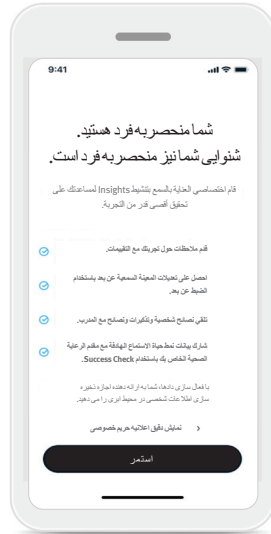
اپل، لوگوی اپل، آی فون، و آی او اس همگی نشان‌های تجاری Apple Inc بوده که در ایالات متحده و سایر کشورها، ثبت شده‌اند. اپل استور یک نشان خدماتی Apple Inc، Android، Google Play، و لوگوی گوگل پلی، نشان‌های تجاری Google Inc می‌باشند.





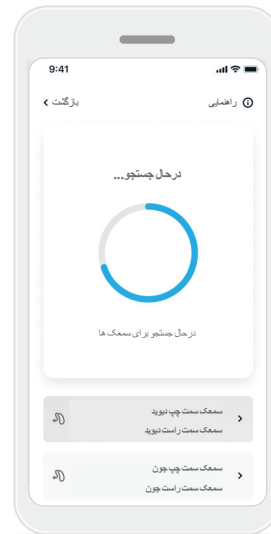
**انتخاب حالت برنامه کاربردی**

این برنامه کاربردی دارای دو حالت هوم اسکرین است: حالت پیشرفته و حالت سنتی. حالت پیشرفته برای موارد دارای دسترسی به ویژگی‌های پیشرفته و حالت‌های شخصی‌سازی، ایده آل است. حالت کلاسیک برای موارد دارای دسترسی به ویژگی‌های ساده، ایده آل است. این حالت برای افرادی که تجربه ساده‌تری را ترجیح می‌دهند، توصیه می‌شود. همواره می‌توانید این حالت‌ها را در این برنامه کاربردی در قسمت موارد **بیشتر**، تحت حالت برنامه کاربردی، تغییر دهید.



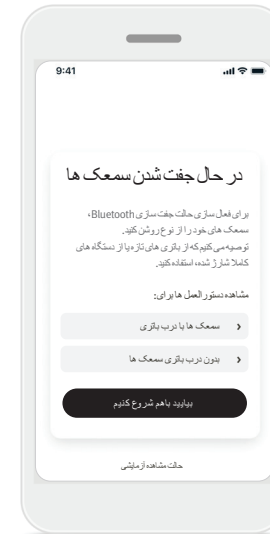
**در حال تفهیل الرؤی**

بتم تمکین Insights بواسطه أخصائي العناية بالسمع الخاص بك و يسمح باستخدام ميزات Insights، بما في ذلك الضبط عن بعد والمدرب. يوصى بتمکين الإشعارات والسماح بالوصول إلى الموقع. يمكن تمکين هذه الميزات أو تعطيلها في أي وقت في علامة التبويب المزيد، ضمن إعدادات Insights.



**انتخاب سمعک (های) شما**

اگر بیش از دستگاه توسط این برنامه کاربردی تشخیص داده شود، دکمه موجود در سمعک را فشار دهید و دستگاه متناظر در این برنامه کاربردی، برجسته خواهد شد.



**در حال جفت شدن با سمعک (ها)**

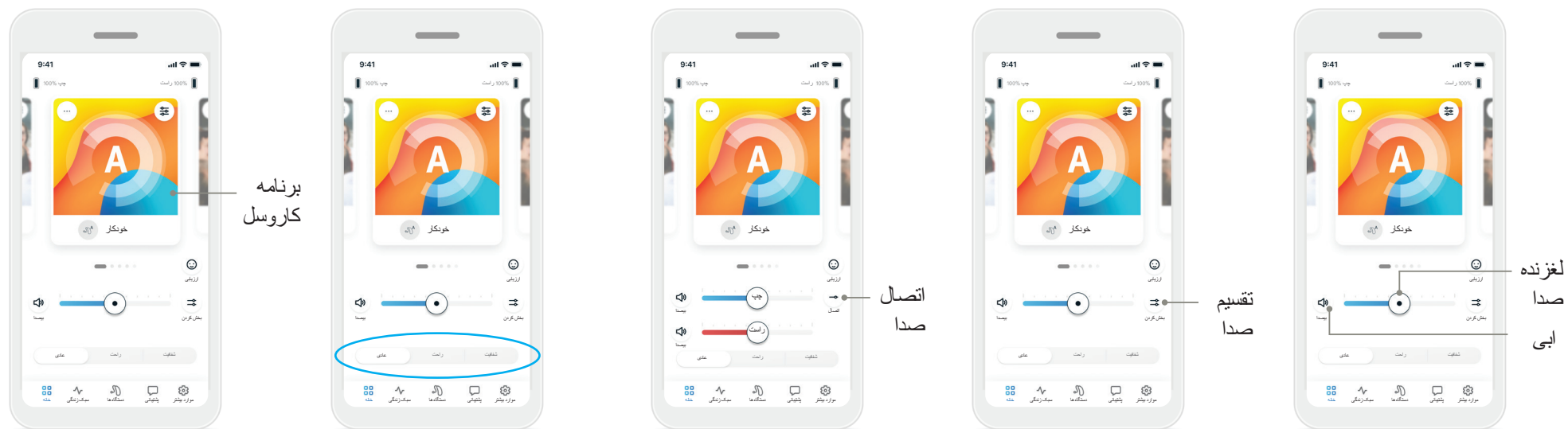
تشخیص سمعک (های) شما اگر سمعک (های) شما دارای یک درب باتری باشد، با باز و بسته کردن این درب باتری می‌توانید سمعک‌های خود را دوباره راه اندازی کنید. اگر سمعک (های) شما بدون یک درب باتری باشد، لازم است ابتدا با فشار دادن قسمت پایین‌تر دکمه، سمعک خود را خاموش کنید تا زمانی که چراغ‌ال‌ای دی قرمز شود. (2 ثانیه) سپس، هر سمعک را با فشار دادن همان دکمه تا سبز شدن چراغ‌ال‌ای دی، روشن کنید (2 ثانیه).

برای استفاده از این برنامه کاربردی بدون اتصال به سمعک‌ها، "حالت مشاهده آزمایشی" را انتخاب کنید. لطفاً دقت کنید که در این صورت، هیچ قابلیت کنترل از راه دوری فعال نیست.



**پذیرش اعلان حریم خصوصی برنامه کاربردی**

برای استفاده از Unitron Remote Plus app، لازم است مفاد اعلانیه حریم خصوصی و تجزیه و تحلیل داده‌های گمنام در رابطه با استفاده از این برنامه کاربردی را یاد بگیرید.



**تغییر برنامه ها در سمعک (ها)**  
 در کاروسل برنامه، دکمه را به چپ و راست بکشید تا کلیه برنامه های موجود را مشاهده کنید. هنگامیکه چپ و راست کردن را متوقف کنید، برنامه منتخب (مثلا رستوران) در سمعک (ها) شما، اعمال خواهد شد.

**فعال سازی پیش تنظیمات - راحت و شفاف\***  
 برای انتخاب برنامه خودکار، بین **شفافیت**، **راحت** یا **حالت عادی**، انتخاب کنید. **حالت شفاف** برای افزایش صدا، **حالت راحت** برای کاهش سروصدا به منظور ارتقای میزان رضایت کلی از سطح شنیداری است. **حالت عادی**، تنظیم پیش فرض است.

\* این ویژگی در کلیه انواع سمعک های وجود ندارد.

**پیوستن میزان صدا**  
 برای ادغام لغزنده های میزان صدا، دکمه ( → ) **پیوستن** میزان صدا را فشار دهید.

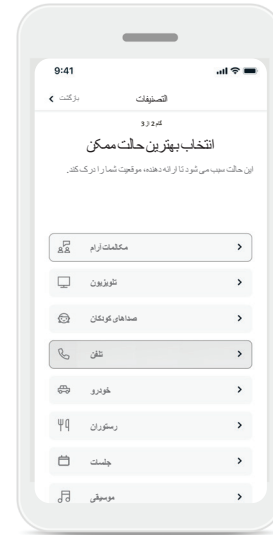
**تقسیم صدا**  
 برای کنترل جداگانه صدا در هر سمعک، دکمه ( ⇄ ) **تقسیم** میزان صدا را فشار دهید.

**تنظیم میزان صدای سمعک**  
 برای بالا بردن یا کم کردن صدای سمعک در هر دو گوش، لغزنده را به سمت راست یا چپ حرکت دهید. برای بی صدا یا صدادر کردن سمعک ها، دکمه ( 🚫 ) **بی صدا** را به سمت چپ لغزنده فشار دهید.

اگر Insights ها فعال باشند، شما می توانید تجربه شنیداری خود را با عوامل کلینیکی در میان بگذارید. در صورت فعال بودن، شما در پائین اسکرین خانه، یک نماد صورت خوشحال خواهید دید.



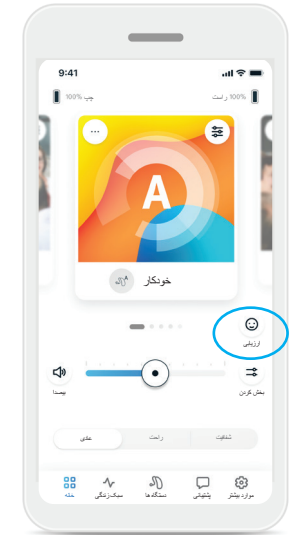
4. خلاصه ای از باز خورد خود را مشاهده کنید و نظرات بیشتری را ارائه دهید (اختیاری). برای ارائه باز خورد خود به مراقب حرفه ای شنیداری، دکمه ارسال (Submit) را فشار دهید.



3. بهترین موقعیتی که کاملاً با وضعیت فعلی شما سازگار است را انتخاب کنید.



2. در صورت رضایت، مثبت را انتخاب کنید یا در صورت نارضایتی، منفی را انتخاب کنید.



1. بر روی نماد خندان (😊) کلیک کنید.

برای شخصی سازی سمعک های خود برای یک موقعیت خاص، از میان لیست برنامه های از پیش تعیین شده، موردی را انتخاب کنید. برنامه های اختیاری موجود بر اساس سطح فناوری سمعک های شما، متفاوت هستند.

- رستوران
- تلویزیون
- موارد بیرونی
- کافه
- موسیقی زنده
- خودرو/حمل و نقل 360
- جشن



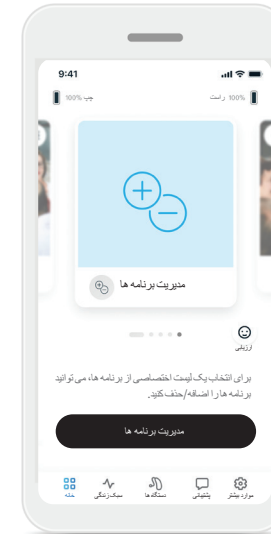
6. با کلیک بر روی **کاشی برنامه**، به صفحه پیش‌نمایش برنامه هدایت خواهید شد. صفحه پیش‌نمایش برنامه نمایش داده می‌شود. تنظیمات را تغییر دهید و برای افزودن برنامه اختیاری به فهرست برنامه‌ها، روی **(نخیره)** کلیک کنید.



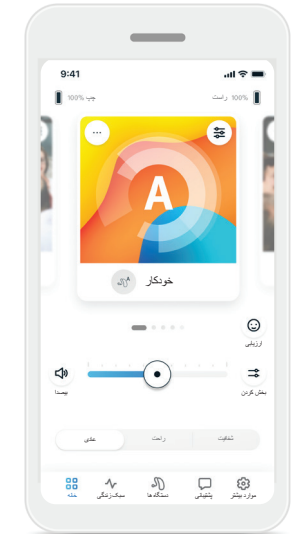
4. برای حذف برنامه اختیاری از فهرست برنامه‌ها، روی علامت **(-)** منفی کلیک کنید.  
5. برای پیش‌نمایش برنامه، روی **کاشی برنامه** کلیک کنید.



3. برای افزودن سریع یک برنامه اختیاری، بر روی **علامت بعلاوه (+)**، کلیک کنید.



2. تازمانیکه تصویر/نماد مدیریت برنامه ها را مشاهده کنید، به سمت چپ یا راست، دکمه را بچرخانید.  
بر روی دکمه **مدیریت برنامه ها** کلیک کنید.



1. به تب **خانه** بروید.

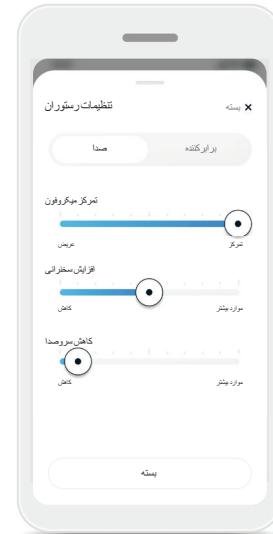
## تنظیمات برنامه

بر اساس نوع برنامه انتخابی فعلی، سمک و تنظیمات، و منابع صوتی متصل، احتمالاً تنظیمات بیشتری موجود خواهد شد.



### تنظیمات اکولایزر

در اینجا می‌توانید تنظیمات اکولایزر را تغییر دهید.

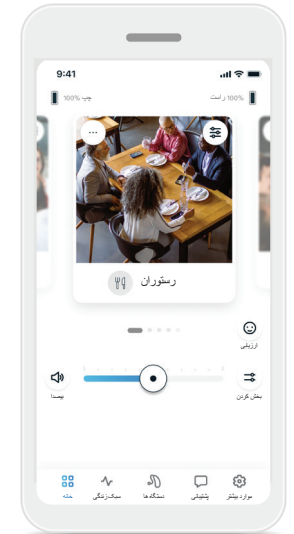


### تنظیمات

صدا می‌توانید با تنظیم کنترل صدا می‌توانید **Focus Mic**، صداهای جلویی بیشتر تمرکز کنید یا به صداهای اطراف خود گوش دهید.

دکمه **افزایش صدا**، امکان افزایش یا کاهش صدا تا حد مطلوب را می‌دهد.

دکمه **کاهش سروصدا**، امکان افزایش یا کاهش صدا تا حد مطلوب را می‌دهد.




### ماسک و زوز گوش

اگر مراقب حرفه ای شنیداری شما اجازه استفاده از ماسک و زوز گوش را داده باشد، گزینه ای خواهید داشت تا بتوانید صدای ماسک سروصدا را تنظیم کنید.

### تعادل

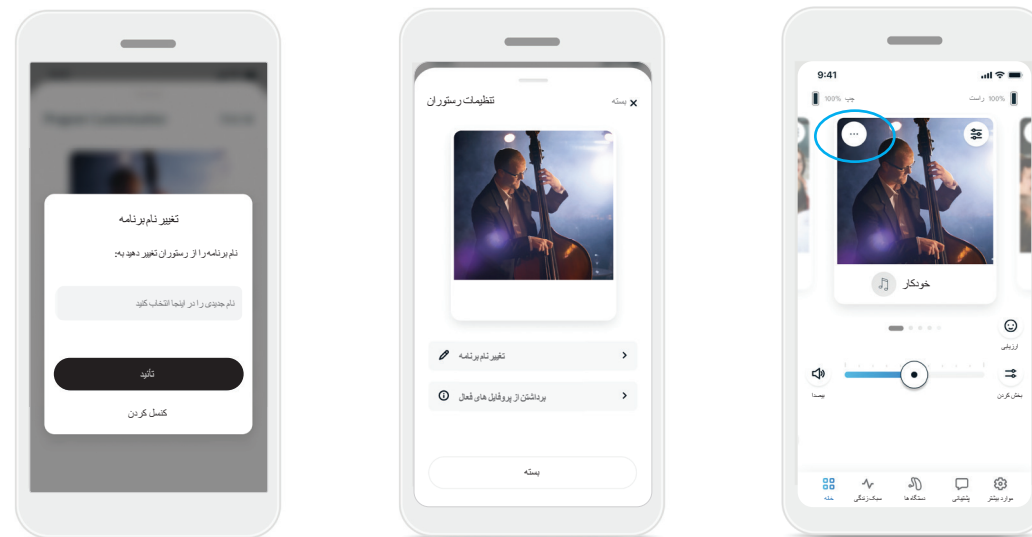
در صورت استفاده از یک دستگاه جاری خارجی (نظیر اتصال تلویزیون، یا موسیقی)، می‌توانید با تنظیم فوکس ماز سیگنال جاری یا از طرف دیگر، از

### تنظیمات

برنامه با ضربه بر روی (  ) دکمه ویژگی های پیشرفته در گوشه بالای سمت راست کشوی پنجره برای تنظیمات پیشرفته بیشتر، می‌توانید در اسکرین خانه دسترسی مستقیم داشته باشید.

## شخصی سازی برنامه

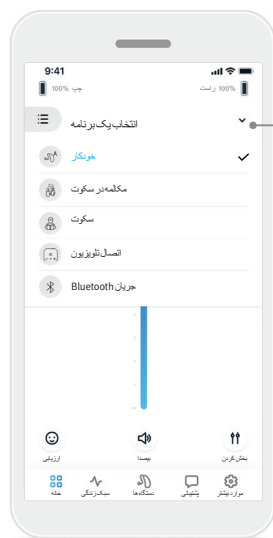
از طریق برنامه کاربردی پلاس می توانید نام برنامه ها را بر اساس نظر خود، شخصی سازی کنید. می توانید نام برنامه را حتی در برنامه های اختیاری، به هر نامی تغییر دهید. برای تغییر نام برنامه:



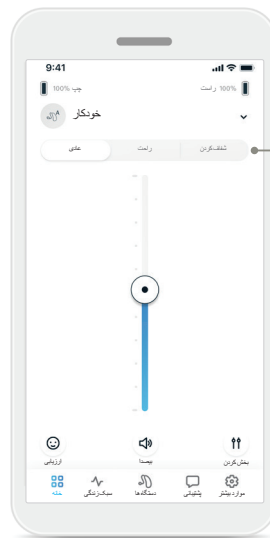
1. بر روی (...) **تنظیمات برنامه** در گوشه بالای سمت چپ تصویر (یا نماد) برنامه، ضربه بزنید.

2. صفحه تنظیمات برنامه، نمایش داده می شود.  
3. برای **تغییر نام برنامه**، ضربه بزنید.

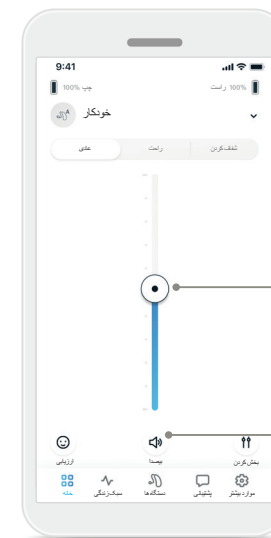
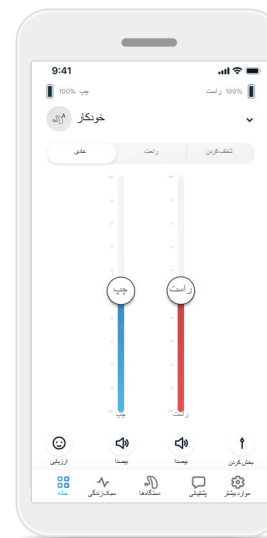
4. نام برنامه مورد علاقه خود را در کادر متن وارد کرده و بر روی **تأیید** کلیک کنید.



به پایین آوردن  
لیست برنامه



از پیش تنظیمات:  
عادی/راحت/  
شفاف



لغزنده  
صدا  
حالت  
صدادار/  
بی صدا

### تغییر برنامه ها در سمعک (ها)

برای مشاهده کلیه برنامه های موجود، بر روی فلش کنار برنامه جاری، ضربه بزنید. انتخاب برنامه مطلوب (مثلا اتصال تلویزیون).

### فعال کردن پیش تنظیمات - راحتی و وضوح\*

برای برنامه خودکار، می توانید بین وضوح، راحتی یا معمولی یکی را انتخاب کنید. وضوح برای تقویت گفتار در دسترس است، در حالی که راحتی برای کاهش نویز و بهبود تجربه کلی گوش دادن استفاده می شود. وضوح و راحتی منحصر به فرد هستند و نمی توانند همزمان در حالت "روشن" باشند. معمولی تنظیم پیش فرض است.

\* این ویژگی در کلیه انواع سمعک های وجود ندارد.

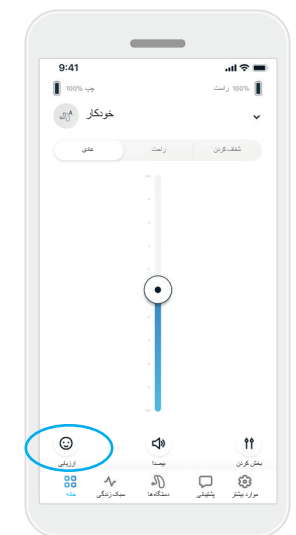
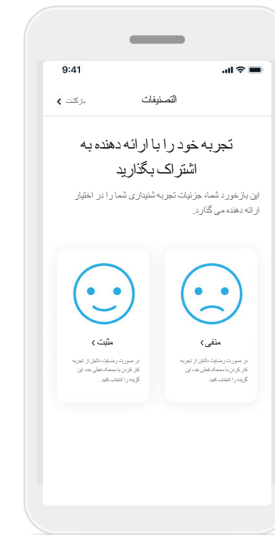
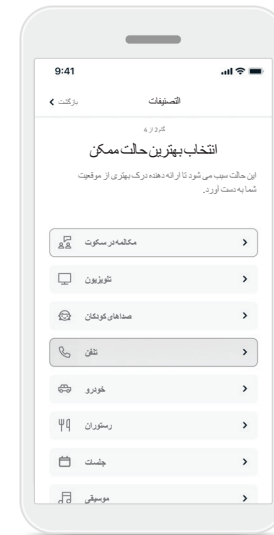
### تفکیک صدا

دکمه صدای (⊕) تفکیک را فشار دهید تا صدای هر سمعک را به طور جداگانه کنترل کنید. برای تغییر صدا، از لغزنده های صدا استفاده کنید. برای تنظیم (⊕) جداگانه صدای هر سمعک، بر روی دکمه تقسیم صدا فشار دهید.

### تنظیم سمعک

برای افزایش یا کاهش صدا در هر دو سمت، لغزنده را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید. برای بی صدا یا صدادار کردن سمعک ها، بر روی دکمه (⊖) بی صدا در زیر لغزنده، فشار دهید.

عند تنشيط Insights وتمكين التقييمات، يمكنك مشاركة الملاحظات حول تجربتك السمعية مع طبيبك. إذا قمت بتمكين رمز الوجه السعيد، فسوف تراه في أسفل الشاشة الرئيسية.



1. بر روی نماد خندان (😊) کلیک کنید.

2. در صورت رضایت، مثبت را انتخاب کنید یا در صورت نارضایتی، منفی را انتخاب کنید.

3. در صورت رضایت، مثبت را انتخاب کنید یا در صورت نارضایتی، منفی را انتخاب کنید.

4. خلاصه ای از بازخورد خود را مشاهده کنید و نظرات بیشتری را ارائه دهید (اختیاری). برای ارائه بازخورد خود به مراقب حرفه ای شنیداری، دکمه ارسال (Submit) را فشار دهید.



اطلاعات این بخش صرفاً برای اهداف آموزشی و اطلاع رسانی می باشد. از جایگزینی داده های بخش سبک زندگی به جای توصیه های پزشکی حرفه ای خودداری کنید. اگر درباره سلامتی خود یا پیش از شروع یک برنامه تمرینی، پزشکی دارید، همواره باید از پزشک یا فرد حرفه ای مراقب سلامتی خود مشورت بگیرید.

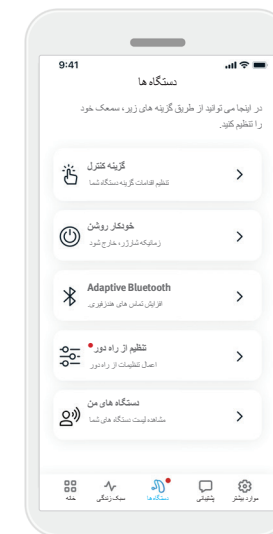


- **محیط**  
 های شنیداری این بخش خلاصه مدت زمانی که شما در محیط های مختلف می گذرانید را به تشخیص سمعک (های) شما، ارائه می دهد.
- **متوسط میانگین پوشیدن این**  
 عدد نشان دهنده متوسط میانگین زمان پوشیدن یا استفاده کردن شما از سمعک ها در هر روز می باشد.
- **گام شمار**  
 این گام شمار \* تعداد گام هایی که شما در روز همزمان با پوشیدن سمعک (های) خود برمی دارید را نشان می دهد.
- **دقیق**  
 فعال این عدد میزان دقیق فعال روزانه شما مثلاً در هنگام قدم زدن، دویدن، یا انجام هر فعالیتی از سطح متوسط تا شدید می باشد البته در حین پوشیدن سمعک (ها).

گزینه سبک زندگی نشان دهنده صفحه ای قابل پیمایش است که در آن داده های سبک زندگی شما در حین پوشیدن سمعک ها، نشان داده می شود. می توانید مدت زمان پوشیدن سمعک ها، اطلاعات محیط های شنیداری و همچنین سایر داده های فعالیت فیزیکی خود را مشاهده کنید.

\* این ویژگی در کلیه انواع سمعک های وجود ندارد.

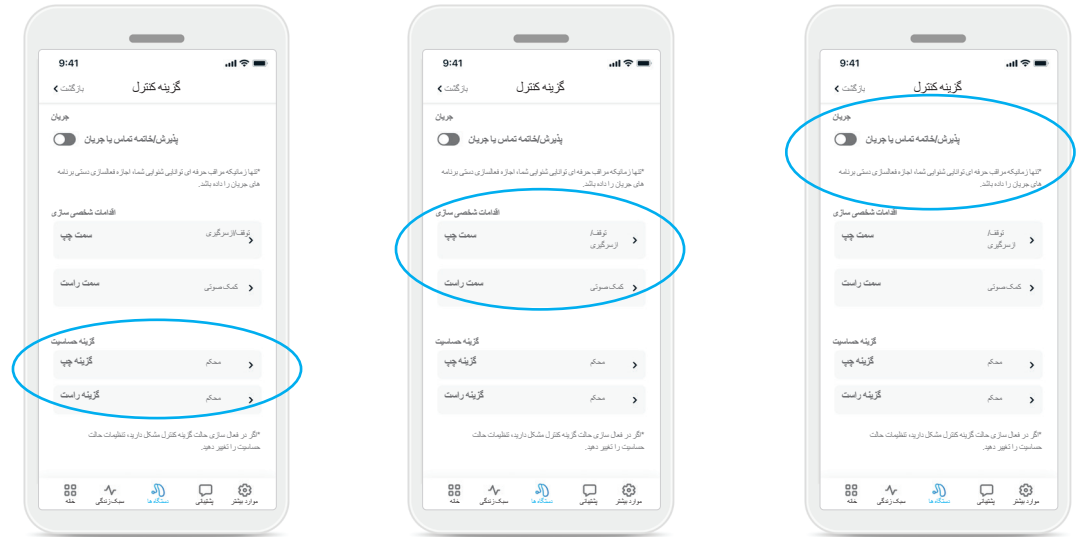
با کمک گزینه دستگاه می توانید تنظیمات سمعک (های) خود را تنظیم کنید.



- **بر روی برخی سمعک ها سنسوری قرار دارد که امکان کنترل قابلیت های سمعک را از طریق گزینه کنترل فراهم می کند. صفحه 14 را مشاهده کنید.**
- **با استفاده از حالت روشن خودکار می توانید انتخاب کنید که آیا سمعک شما بعد از خارج کردن شارژر، به صورت خودکار روشن شود یا خیر.**
- **Adaptive Bluetooth®**  
اگر در حین صحبت، کیفیت صدای شما مشکل داشت، این ویژگی را غیر فعال کنید تا شاید کیفیت بهتر شود.
- **تنظیم از راه دور**  
عند تفعلیل خاصیه روی سوف یصح لك الحصول علی علی اشعارات الدفع التي تحتوي علی التعديلات علی سماعاتك التي ارسلها لخصائي السمع.  
دستگاه های من
- اگر در برقراری اتصال به این برنامه کاربردی مشکل دارید، می توانید گزینه **فراموش کردن دستگاه ها** را انتخاب و مجددا جفت کردن را امتحان کنید. اگر قصد انجام جفت کردن دیگری را داشته باشید، ابتدا باید از سمعک (های) فعلی متصل چشم پوشی کنید. پس از آن می توانید، دستگاه های جدید را جفت کنید.
- توجه: فراموشی اطلاعات دستگاه ها، ارتباط بین سمعک (های) شما و برنامه کاربردی را قطع می کند.

## گزینه کنترل

اگر سمعک (های) شما دارای گزینه کنترل باشند، می توانید چگونگی پاسخگویی سمعک (های) خود به گزینه های دابل خود را شخصی سازی کنید. بر روی برخی سمعک ها سنسوری قرار دارد که امکان کنترل قابلیت های سمعک را از طریق گزینه کنترل فراهم می کند. فعالیت و حساسیت گزینه کنترل به طریق زیر قابل تنظیم است:



### گزینه حساسیت

(برای سمعک های راست و چپ به صورت جداگانه، تنظیم شده است):

- نرم-بسیار حساس.
- عادی-حالت حساس پیش فرض
- محکم-کمترین حالت حساس

### اقدامات

شخصی سازی (تنظیم جداگانه برای سمعک سمت چپ و راست):

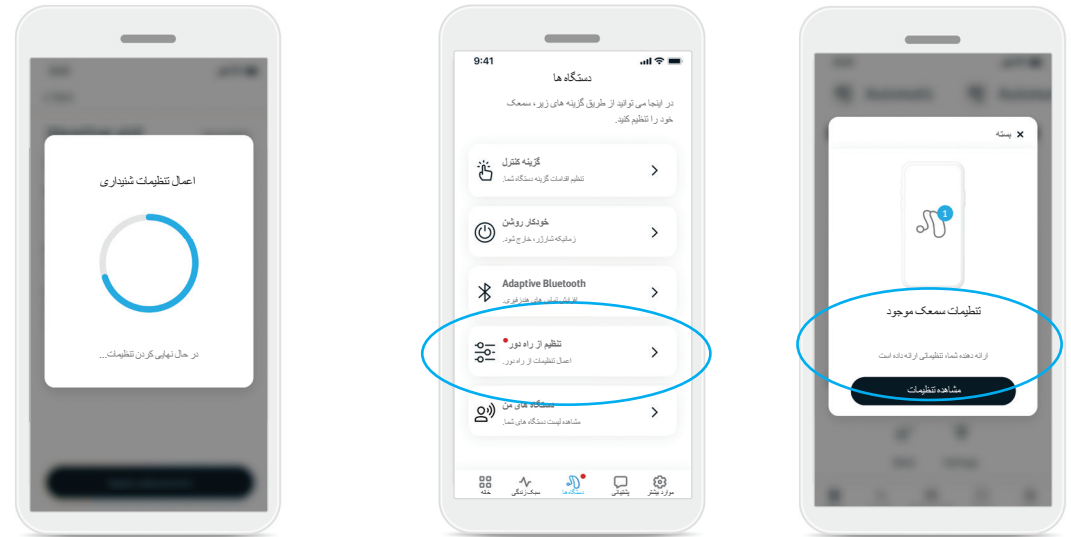
- توقف/پخش رسانه-با استفاده از گزینه دابل می توانید پخش رسانه ای را متوقف یا ادامه دهید.
- دستیار صوتی-با دوبار ضربه زدن، دستیار صوتی در گوشی هوشمند شما فعال می شود.
- خاموش-دوبار ضربه زدن سبب انجام عملی نمی شود.

### جریان

پذیرش/تمام جریان-فعال سازی یا غیرفعال سازی برای پذیرش/تمام تماس ها یا اتصال به یک دستگاه فعال (اتصال بلو بیوتون) با استفاده از گزینه دابل. برای اتصال به یک دستگاه فعال می توانید صرفاً از گزینه کنترل استفاده کنید البته اگر مراقب حرفه ای سمعک شما تنظیمات اتصال دوطرفه سمعک شما را انجام داده باشد.

## تنظیم از راه دور

عند تفعيل خاصية رؤى سوف يصح لك الحصول على إشعارات الدفع التي تحتوي على التعديلات على سماعاتك التي أرسلها خصائي السمع.



1. دریافت پیام شخصی از مسئول حرفه ای مراقب شنیداری شما برای دسترسی به تنظیمات بر روی **دیدن تنظیمات** کلیک کنید.

2. یا برنامه کاربردی پلاس از راه دور را باز کنید و یا به **دستگاه‌ها** تنظیم از راه دور بروید.

3. انتخاب تنظیمات و کلیک بر روی **اعمال تنظیمات** و دنبال کردن دستور العمل ها برای اعمال تغییرات.

4. حالا، این تنظیمات بر روی سمعک های شما اعمال خواهند شد. اگر تنظیم دیگری مدنظر شما باشد، می توانید تنظیم موجود را انتخاب و آن را در سمعک های خود، اعمال کنید.

برگه پشنيانی جایی است که می‌توانید اطلاعات مربوط به سمعک را پیدا کنید.

- الوصول إلى رسائل المدرب الخاصة بك
- العثور على تلميحات حول استخدام تطبيق Remote Plus
- مشاهدة مقاطع فيديو إرشادية لمساعدتك في أجهزتك
- تصفح الأسئلة الشائعة للحصول على إجابات للأسئلة الأكثر شيوعا حول أجهزتك
- تعرف على الخدمات الأخرى التي يمكنك استخدامها مع أجهزتك





### حالت برنامه

تغییر بین دو حالت هوم اسکرین این برنامه کاربردی: حالت پیشرفته و حالت کلاسیک. حالت پیشرفته ایده آل افرادی است که ویژگی های پیشرفته و حالت های شخصی سازی را ترجیح می دهند. حالت کلاسیک برای موارد دارای دسترسی به ویژگی های و حالت های ساده، ایده آل است. این حالت برای موارد دارای دسترسی به ویژگی های و حالت های ساده، توصیه می شود.

### ظاهر

#### تصاویر برنامه

جهت انتخاب تصاویر بین برنامه کاربردی با نمادها، دکمه جابجایی را فشار دهید. اگر نمای رنگی تر و متفاوت تری از تصاویر برنامه را ترجیح می دهید، تصاویر را انتخاب کنید.

گر نمای با میزان کمتری از رنگ از نمادهای برنامه را ترجیح می دهید، نمادها را انتخاب کنید.

#### تطابق ظاهر تلفن

به طور خودکار با تنظیمات حالت روشن یا تاریک تلفن مطابقت دارد. غیر فعال کردن این اجازه می دهد تا شما را به حالت دستی را انتخاب کنید.

### تنظیمات Insights ها

بتم تنشيط جميع مييزات Insights بشکل افتراضي. يمكنك اختيار تمكين الميزات الفردية أو تعطيلها أو اختيار إلغاء تنشيط Insights بالكامل. سيؤدي إلغاء التنشيط إلى حذف جميع بيانات Insights التي تم تحميلها مسبقاً إلى سحابة Sonova وسيؤدي إلى تعطيل جميع مييزات Insights، بما في ذلك رسائل Coach والتعديلات عن بعد.

### مرکز الإشعارات

تمكين أو تعطيل إشعارات المدرب. سيظل الوصول إلى رسائل المدرب ممكناً من علامة التبويب الدعم عند تعطيل الإشعارات.

### تجزیه و تحلیل ها

امکان به اشتراک گذاری یا عدم اشتراک گذاری داده های کاربری. با ارائه داده های کاربری، شما امکان فراگیری درباره محصولات و ارتقای آنها و خدمات را برای ما ممکن می کنید. هرگز اطلاعات شخصی شما را به دیگران نخواهیم فروخت. این مورد بخشی از اعلانیه حریم خصوصی ما است.

### حالت آزمایشی

خاموش یا روشن کردن حالت آزمایشی. با استفاده از حالت آزمایشی، شما می توانید بدون اتصال با دستگاه های شنیداری خود، از این برنامه کاربردی استفاده کنید.

### اطلاعات حقوقی

دسترسی به اطلاعات حقوقی و مقررات مرتبط با این برنامه کاربردی.

توجه: این برنامه کاربردی در زبان های گوناگون، موجود است. زبان این برنامه کاربردی به صورت خودکار با زبان سیستم عامل تلفن، سازگار می شود. اگر زبان تلفن شما پشتیبانی نشود، آنگاه زبان پیش فرض انگلیسی خواهد بود.

## اعلان تأییدیه

بدین وسیله Sonova AG اعلام می‌کند که این محصول با الزامات «مقررات تجهیزات پزشکی» (اتحادیه اروپا) 2017/745 مطابقت دارد.

راهنمای کاربر در تمام زبان‌های قابل استفاده به صورت الکترونیکی از طریق [www.unitron.com/appguide](http://www.unitron.com/appguide) در دسترس است.

در صورت تمایل، می‌توان به صورت مستقیم از برنامه به راهنمای کاربری دسترسی پیدا کرد. برای این کار، به بخش «بیشتر» بروید، بر روی «درباره برنامه» کلیک کنید، سپس روی لینک در پایین صفحه که به صفحه راهنما و پشتیبانی منتقل می‌کند، کلیک کنید تا در پنجره مرورگر خارجی باز شود. از آنجا می‌توانید به بخش پشتیبانی / راهنماهای کاربری بروید و به بخش راهنماهای کاربری و به پایین بروید تا به بخش برنامه‌ها بروید.

## توصیف نمادها



Sonova AG با نماد CE، تأیید می‌کند که این محصول الزامات «مقررات تجهیزات پزشکی» (اتحادیه اروپا) 2017/745 را برآورده می‌کند. اعداد بعد از نماد CE مطابق با کد مؤسسات گواهی‌شده است که تحت مقررات فوق‌الذکر مورد بررسی قرار گرفته‌اند.

بشیر إلى الشركة المصنعة للأجهزة الطبية، على النحو المحدد في لائحة الأجهزة الطبية (الاتحاد الأوروبي) 2017/745.



مشخص شود که این دستگاه، یک دستگاه پزشکی است.



نماینده «مجاز» در «جامعه اروپا» را نشان می‌دهد. EC REP واردکننده به اتحادیه اروپا نیز هست.



شماره کاتالوگ سازنده را نشان می‌دهد تا دستگاه پزشکی قابل شناسایی باشد.



این نماد نشان دهنده اهمیت درک و به کارگیری اطلاعات مرتبط در این راهنمای استفاده کاربر، توسط کاربر است.



این امر نشان می‌دهد که دستورالعمل‌های الکترونیکی برای استفاده موجود است.



این نماد نشان دهنده اهمیت درک و به کارگیری اطلاعات مرتبط در این راهنمای استفاده کاربر، توسط کاربر است.



اطلاعات مهم برای استفاده و ایمنی محصول.



علامت کلمه و لوگوهای Bluetooth® Bluetooth® SIG, Inc. هرگونه استفاده از این علائم توسط Sonova AG تحت مجوز است. سایر نشان‌ها و نمادهای تجاری مرتبط با کاربران مربوط.



نماد حق چاپ.

## استفاده مورد نظر

استفاده موردنظر از این برنامه کاربردی، انتخاب، تنظیم، و ذخیره سازی عملکردهای ناشنوایی، دسترسی به اطلاعات موقعیت و ارتباط بین کاربر نهایی و مراقب حرفه ای شنوایی، به صورت بی سیم در حالتی بصری می باشد.

## جمعیت بیماران موردنظر

جمعیت بیمار موردنظر برای این مهم، کاربران نهایی (افرادی عادی) با ناشنوایی از یک گوش، دو گوش، خفیف، شدید، استفاده کننده از سمعک سازگار، تا میزانی است که افراد بتوانند با استفاده از تلفن های هوشمند خود، شنوایی خود را کنترل کنند. کاربران این برنامه کاربردی باید حداقل 17 سال سن داشته باشند. این ویژگی مرتبط با وزوزگوش برای بیماران با حداقل سن 18 سال و مبتلا به وزوزگوش مزمن، در نظر گرفته شده است.

## کاربر مورد نظر

کاربر موردنظر فردی است ناشنوا که از دستگاهی سازگار استفاده می کند.

## نشانه ها

لطفاً توجه باشید که نشان ها مشتق از این برنامه کاربردی نبوده اما از سمعک های سازگار می باشند. نشان های کلینیکی کلی برای کاربری سمعک ها و ویژگی وزوزگوش عبارتند از:

- کم شنوایی
- از یک یا دو گوش
- رسانشی، حسی عصبی یا مختلط
- خفیف تا شدید
- داشتن وزوزگوش مزمن (تنها در دستگاه هایی وجود دارد که دارای قابلیت وزوزگوش هستند)

## موارد منع مصرف

لطفاً توجه باشید که نشان ها مشتق از این برنامه کاربردی نبوده اما از سمعک های سازگار می باشند. نشان های کلینیکی کلی برای کاربری سمعک ها و ویژگی وزوزگوش عبارتند از:

- کم شنوایی در محدوده فیتینگ این سمعک نیست (یعنی بهره، پاسخ فرکانسی)
- وزوز حاد
- بدشکلی گوش (یعنی بسته بودن کانال گوش، عدم وجود لاله گوش)
- کم شنوایی عصبی (آسیب های قسمت عقبی-حلزونی مانند عدم وجود/ غیرقابل رشد بودن عصب شنوایی)
- معیارهای اولیه برای ارجاع بیمار به پزشک یا سایر متخصصان و/یا درمان به شرح زیر است
- بدشکلی قابل مشاهده مادرزادی یا جراحی گوش
- سابقه تخلیه فعال گوش در 90 روز گذشته
- سابقه کم شنوایی ناگهانی یا پیشرونده سریع در یک یا هر دو گوش در 90 روز گذشته
- سرگیجه حاد یا مزمن
- شکاف شنوایی سنجی هوا و استخوان برابر یا بیشتر از 15 دسی بل در 500 هرتز، 1000 هرتز و 2000 هرتز
- شواهد قابل مشاهده از تجمع قابل توجه جرم گوش یا یک جسم خارجی در کانال گوش
- درد یا احساس ناراحتی در گوش

## • ظاهر غیرطبیعی پرده گوش و کانال گوش مانند:

- التهاب کانال شنوایی خارجی
- پرده گوش سوراخ
- سایر موارد غیر معمول که مراقبین حرفه ای شنوایی باور دارند مرتبط با مسائل پزشکی است.

در موارد زیر، مراقبین حرفه ای شنوایی ممکن است تصمیم بگیرند که آن ارجاع صحیح نبوده یا به نفع بیمار نبوده است.

- زمانی که شواهد کافی وجود داشته باشد که وضعیت به طور کامل توسط یک متخصص پزشکی بررسی شده و هر گونه درمان احتمالی ارائه شده است.
- وضعیت از زمان بررسی و/یا درمان قبلی، بدتر نشده یا تغییر چندانی نکرده است
- در صورتی که بیمار آگاهانه تصمیم گرفته باشد که برای مشاوره به پزشک مراجعه نکند، توصیه می شود با رعایت ملاحظات زیر، به استفاده از سیستم های سمعک مناسب ادامه دهد:
- این توصیه هیچ گونه تأثیر نامطلوبی بر سلامت یا تندرستی عمومی بیمار نخواهد داشت
- سوایق تأیید کند که تمام ملاحظات لازم درباره بیشترین منافع بیمار صورت گرفته باشد.
- در صورت نیاز قانونی، بیمار یک سلب مسئولیت را امضا کرده است تا تأیید کند که توصیه به ارجاع به پزشک را نپذیرفته است و این تصمیم آگاهانه است.

لطفاً قبل از استفاده از برنامه‌ی خود، اطلاعات ایمنی مرتبط را در صفحات زیر مطالعه کنید.

## سود بالینی

این برنامه کاربردی به نوبه خود منفعت پزشکی مستقیمی برای کاربر نهایی ارائه نمی‌دهد اما از سوی دیگر، این موارد اصلی زیر را شامل می‌شود. منفعت‌های پزشکی صرفاً توسط سمک‌ها ارائه می‌شوند. این برنامه کاربردی مزایای زیر را برای کاربران نهایی ارائه نمی‌دهد:

- امکان تنظیم و ذخیره تنظیمات سمک برای نیازهای شخصی، در محدوده محدودی که بر اساس اتصال اولیه تعریف شده، مثلاً، برای رفع نیازهای خاص. این حالت احتمالاً به افزایش میزان راحتی شنوایی و رضایت کاربر از سمک در موقعیتهای شنیداری خاص (مثلاً با کاهش بلندی صدا در محیط‌های شنیداری پر سر و صدا) کمک می‌کند.

## عوارض جانبی

لطفاً توجه باشید که نشان‌ها مشتق از این برنامه کاربردی نبوده اما از سمک‌های سازگار می‌باشند. عوارض جانبی فیزیولوژیکی سمک نظیر زوز گوش، سرگیجه، تجمع موم، فشار بیش از حد، تعریق یا رطوبت، تاول، خارش و/یا بثورات، گرفتگی یا پری و عواقب آن مانند سردرد و/یا گوش درد، این عوارض البته می‌توانند برطرف شوند یا توسط متخصص شنوایی کاهش یابند.

سمک‌های معمولی این پتانسیل را دارند که بیماران را در معرض سطوح بالاتری از صدا قرار دهند، که ممکن است منجر به تغییرات آستانه‌ای در محدوده فرکانسی شود که تحت‌تأثیر ضربه‌های صوتی قرار گرفته است.

## محدودیت‌های کاربری

کاربرد این برنامه کاربردی صرفاً محدود به قابلیت‌های دستگاه/دستگاه‌های منطبق می‌باشد.

هرگونه حادثه جدی مرتبط با این برنامه کاربردی، باید به نماینده سازنده و مقام ذی‌صلاح محل اقامت، گزارش داده شود. هرگونه حادثه مرتبط با این برنامه کاربردی، باید به نماینده سازنده و مقام ذی‌صلاح محل اقامت، گزارش داده شود.

الف. فوت بیمار، کاربر یا سایر افراد

ب. وخامت جدی موقت یا دائمی وضعیت سلامتی بیمار، کاربر یا سایر افراد

ج. خطر جدی مرتبط با بهداشت عمومی

برای گزارش یک رویداد یا عملیات غیرمنتظره، لطفاً با سازنده یا نماینده تماس بگیرید.

لطفاً قبل از استفاده از برنامه‌ی خود، اطلاعات ایمنی مرتبط را در صفحات زیر مطالعه کنید.

## اطلاعه ایمنیتی

- داده‌های بیمار، داده‌های خصوصی هستند و حفاظت از آن مهم است:
- مطمئن شوید که تلفن های هوشمند شما براساس آخرین به روزرسانی های امنیتی سیستم عامل، به روزرسانی شده اند. فعال سازی به روزرسانی خودکار.
- مطمئن شوید که نسخه نصب شده برنامه کاربردی شما به روزرسانی شده است.
- صرفاً از برنامه های کاربردی اصیل Sonova که در فروشگاه های رسمی موجود است، در سمعک های خود استفاده کنید.
- مطمئن شوید که گذرواژه های شما قوی بوده و اطلاعات آنها را محرمانه نگهداری می کنید.
- لطفاً از رمز و/یا رمزهای بیومتریک (نظیر اثر انگشت، چهره) استفاده شود و حالت فعال شدن قفل خودکار را بعد از چند دقیقه غیرفعال بودن، روشن کنید.
- مطمئن شوید که برنامه های کاربردی نصب شده دارای مجوزهای لازم می باشند.
- از جفت کردن Bluetooth® سمعک ها در مکان عمومی، خودداری خودداری کنید. چراکه این حالت منجر به ریسک مداخله ناخواسته از سمت طرف ثالثی می گردد. توصیه می کنیم که جفت کردن Bluetooth® را در خانه انجام دهید.
- برای حفظ امنیت همیشگی داده‌های خود، از تلفن های آسیب دیده یا فاقد قفل، استفاده نکنید.
- لطفاً توجه داشته باشید که این فهرست جامع نیست.
- هنگام انتقال داده‌ها از طریق کانال‌های نامن، یا داده‌های ناشناس ارسال کنید یا آنها را رمزگذاری کنید.
- با یک آپ گر فتن صحیح از داده های خود، از این داده ها در برابر مفقودی و یا سرقت شدن محافظت کنید.
- اگر در تلفن هوشمند دیگری که دیگر استفاده نمی کنید، داده هایی دارید، توصیه می کنیم تا آنها را پاک کنید.

## خدمات پس از فروش نرم افزار

ما دائماً بازخوردهای بازار را زیر نظر داریم. اگر با آخرین نسخه این برنامه کاربردی مشکلی داشتید، لطفاً با نماینده سازنده محلی تماس بگیرید و/یا در App Store یا Google Play Store، بازخورد ارائه دهید.

⚠ تغییر تنظیمات، به عنوان مثال کاهش صدا، بیصدا کردن سمعک ها یا افزایش "کاهش سروصدا"، ممکن است منجر به خطراتی مانند این شود که ترافیک ورودی دیگر شنیده نشود.

ⓘ اگر بدلیل بوجود یک اختلال میدانی غیر معمول، سمعک های شما در دستگاه کار نکرد، آنگاه از آن اختلال میدانی دور شوید. فعال سازی Bluetooth. برای اتصال به سمعک های شما، باید Bluetooth فعال شود. اگر سمعک های شما کار نکرد، آنگاه مطمئن شوید که سمعک ها روشن و باتری های شارژ هستند.

ⓘ دستورالعمل‌ها در نشانی [unitron.com/appguide](http://unitron.com/appguide) در قالب Adobe® Acrobat® PDF در دسترس هستند. برای مشاهده آنها، باید ادوب آکروبات ریدر را نصب کنید. برای دانلود، به [Adobe.com](http://Adobe.com) مراجعه کنید.

ⓘ برای دریافت یک نسخه کاغذی رایگان از دستورالعمل ها، لطفاً با نماینده محلی یونی تران تماس بگیرید. یک نسخه ظرف مدت 7 روز ارسال خواهد شد.

Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
سوئیس, CH-8712 Stäfa



و واردکننده برای اتحادیه اروپا:  
Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Str. 20  
آلمان, 70736 Fellbach-Oeffingen



CE  
0459